



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 62/09

N. MECC. 200903046/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI  
IL GIORNO 11 GIUGNO 2009**

nella sala delle adunanze consiliari del Centro Civico di Via S. Benigno, 22, con convocazione d'urgenza, avvenuta nelle prescritte forme, si è riunito il Consiglio della Circoscrizione Amministrativa 6, del quale sono membri i Signori:

AGLIANO  
BATTAGLIA A.  
BATTAGLIA V.  
BORIO  
CATIZONE  
CONTICELLI  
COSTAMAGNA  
CRESCIMANNO

DEL VENTO  
GARCEA  
GROSSO  
LICARI  
LOVITO  
MAROCCO  
MAZZEI  
MOIOLI

NICOLA  
PACHI'  
PIARULLI  
POGGI  
SATURNINO  
SCAGLIOTTI  
SCAVELLO

Il Presidente Luigi MALARODA e il Consigliere Anziano Vincenzo MISURACA

Risultano assenti i Consiglieri: COSTAMAGNA – CONTICELLI – BATTAGLIA V.

In totale n. 22 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo CAPOLONGO per discutere in

**SEDUTA PUBBLICA**

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

**ART. 42 COMMA 3. INTERVENTI DI POLITICHE ATTIVE DEL LAVORO. BORSE LAVORO DI PROGETTI VARI. SPESA PRESUNTA EURO 23.060,00.**

## CITTÀ DI TORINO

CIRC.6 BARR.MILANO-FALCHERA-R.PARCO-BARCA-BERTOLLA-REBAUDENGO-  
VILLARETTO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 3. INTERVENTI DI POLITICHE ATTIVE DEL LAVORO, BORSE LAVORO DI PROGETTI VARI. SPESA PRESUNTA EURO 23.060,00.

Il Presidente, a nome della Giunta esecutiva riferisce:

Nell'attuale congiuntura di grave crisi economica, cui si aggiungono considerevoli mutazioni in ambito sociale, educativo e legislativo, sono in atto importanti processi di riforma che hanno investito, con evidenti riflessi, il mercato del lavoro.

Contestualmente è in definizione un nuovo scenario istituzionale con attribuzione alle Regioni ed agli Enti Locali nuove funzioni e nuovi compiti, anche in materia di governo del mercato del lavoro. Tale nuovo ruolo degli Enti Locali dovrà essere svolto tramite il decentramento e l'integrazione tra i diversi tipi di servizi e tra i diversi soggetti istituzionali cui ne compete l'erogazione.

Le Istituzioni Locali, e le Circoscrizioni in particolare, hanno un ruolo primario nell'adeguare alla realtà territoriale i programmi specifici per ogni tipologia di soggetti. A tal fine, considerate le problematiche e le risorse del territorio della Circoscrizione 6, si prevede di attivare per l'anno 2009 due tipologie di interventi, finalizzati a promuovere la socializzazione al lavoro e l'inserimento lavorativo di altrettante categorie di cittadini disoccupati. Ciò anche in considerazione dei buoni risultati, ottenuti da interventi simili realizzati negli anni precedenti.

In tutti e due i casi si tratta di prevedere l'erogazione di borse di studio-lavoro con la seguente articolazione:

1) Laboratori Pre-professionali/Piani di Occupabilità

Con DGC mecc 2009 01807/023 del 7 aprile 2009 è stato approvato l'avvio di progetti finalizzati al rafforzamento dell'occupabilità mediante tirocini formativi e orientativi in raccordo con le circoscrizioni, che prevedono percorsi di orientamento, formazione e accompagnamento, su standard e modalità condivise con le Circoscrizioni, con riferimento particolare alle linee di indirizzo per i "Laboratori pre-professionali", i cui destinatari delle azioni saranno cittadini residenti nelle Circoscrizioni, appartenenti alle tipologie definite nella DCC mecc. 200211246/023 del 24 marzo 2003

In relazione alla possibilità offerta alle Circoscrizioni di adesione ai progetti ed alle politiche attive del lavoro, preso atto dei buoni risultati occupazionali ottenuti dai percorsi svoltisi negli scorsi anni (circa il 30% dei partecipanti ha ricevuto un'offerta di lavoro dalle aziende presso le quali aveva svolto il tirocinio), con gli obiettivi di offrire percorsi formativi per

l'acquisizione di professionalità specifiche e di prevenire nel contempo possibili situazioni di disagio e di emarginazione sociale, considerata la validità dell'iniziativa, la VI Circoscrizione ha scelto di aderire anche per l'anno 2009 all'iniziativa proposta dalla Città di Torino con il progetto rafforzamento dell'occupabilità sopra menzionato.

A tale proposito sulla base della confermata disponibilità della Divisione Lavoro, Formazione, Orientamento del Comune di Torino, che cura il procedimento relativo al Progetto cittadino, si ritiene di avviare un percorso di inserimento lavorativo mediante alternanza di formazione-lavoro e tirocinio, teso a consentire la possibilità di partecipazione di cittadini della VI Circoscrizione.

Si prevede di avviare il percorso per 10 persone. I partecipanti saranno impegnati per una media di 20 ore settimanali in un corso, strutturato in 50 ore di orientamento (circa tre settimane) e 250 ore di tirocinio (circa 3 mesi). Come incentivo economico, per le ore di tirocinio frequentate, ai partecipanti al corso, sarà riconosciuta una borsa lavoro oraria lorda di Euro 5,00 la cui erogazione sarà affidata alla Agenzia Formativa individuata dalla Divisione Lavoro per la gestione operativa dei percorsi, ai sensi della deliberazione della Giunta Comunale del 13 marzo 2007, mecc. n. 2007 01458/023. Pertanto la spesa complessiva presunta per le borse di lavoro è di Euro 12.500,00.

La Divisione Lavoro individuerà, e farà fronte ai conseguenti costi, l'Agenzia Formativa di riferimento che gestirà le azioni di orientamento, formazione e accompagnamento, tra quelle inserite in apposito albo di Soggetti Attuatori, ai sensi della deliberazione della Giunta Comunale (n.mecc. 0701458/23) del 13 marzo 2007.

Al fine di reperire le persone interessate al percorso, la Circoscrizione ha predisposto uno schema di bando, allegato e facente parte della presente deliberazione. Le domande saranno vagliate dalla VI Circoscrizione per verificare i requisiti secondo le modalità indicate dal bando.

L'ulteriore valutazione dei candidati per l'ammissione al percorso dei 10 partecipanti previsti sarà effettuata dall'Agenzia Formativa, che curerà la gestione del percorso, mediante colloqui tecnici finalizzati a verificare attitudini e disponibilità per le mansioni richieste, previa verifica di alcuni requisiti motivazionali mediante colloquio con Esperto del Settore Politiche per l'Occupazione e per la Formazione Professionale.

I requisiti per partecipare ai tirocini promossi dalla Circoscrizione 6 saranno:

- età compresa tra i 30 e i 50 anni compiuti;
- iscrizione nella lista dei "lavoratori immediatamente disponibili" del Centro per l'Impiego di Torino al momento della presentazione della domanda;
- aver assolto all'obbligo scolastico;
- residenza nella Circoscrizione 6

Non saranno ammessi al progetto coloro che siano stati esclusi per giustificati motivi o abbiano abbandonato volontariamente o rifiutato precedenti tirocini formativi o opportunità lavorative offerte nell'ambito di progetti della Circoscrizione 6 o della Città di Torino attivati negli ultimi due anni.

Non potranno inoltre essere ammessi al progetto coloro per i quali risultino essere stati attivati nel corso del 2007/2008 analoghi progetti a cura delle Divisioni Lavoro e Servizi Sociali della Città di Torino o di altri Enti Pubblici o Aziende Sanitarie.

Compito dell'Agenzia affidataria sarà valutare, mediante colloqui orientativi e motivazionali, l'idoneità dei candidati tirocinanti a partecipare al progetto precedentemente selezionati dall'apposita commissione. Per le persone che saranno giudicate idonee e che avranno

sottoscritto il “Patto di Adesione” quale accettazione della “Carta dei Diritti” che regola l’inserimento nel percorso, l’Agenzia curerà l’individuazione dell’azienda ospitante, la stipula della convenzione di tirocinio, come previsto dall’art. 18 della Legge 196/97, e, per la durata del tirocinio, si farà carico del tutoraggio. L’Agenzia affidataria curerà inoltre l’aggiornamento costante del software di Monitoraggio del Settore Politiche per l’Occupazione e per la Formazione Professionale della Divisione Lavoro, con il quale sarà possibile seguire in tempo reale l’evoluzione del progetto complessivo e dei singoli tirocini.

## 2) Borse lavoro per adulti in difficoltà

Dal 2003 opera lo Sportello Lavoro Sociale, finalizzato a far fronte ad alcune problematiche per la ricerca del lavoro, soprattutto da parte di persone ultra quarantenni e purtroppo anche di età inferiore, ed in particolare quando sussistono diverse componenti di disagio (ad esempio tossicodipendenza e carcerazione). La difficoltà di convincere una persona che non ha mai avuto qualche approccio scolastico positivo a inserirsi nei corsi di riqualificazione, oppure a cambiare le proprie abitudini per adattarsi a nuove esigenze del mondo del lavoro, rappresenta spesso un ostacolo insormontabile per il reinserimento lavorativo; questo quadro viene ulteriormente aggravato nei casi in cui si tratti di persone con particolari difficoltà relazionali, di salute o sociali.

L’esperienza maturata negli anni scorsi ha dimostrato l’utilità di attivare percorsi personalizzati di inserimento lavorativo, che gradualmente indirizzino queste persone verso l’autonomia e l’occupazione.

A tal fine si intendono finanziare borse lavoro per adulti in condizioni sociali particolarmente disagiate secondo i seguenti criteri:

- residenza nella Circostrizione 6 o senza fissa dimora che hanno dei riferimenti in questo territorio;
- stato di inoccupazione o disoccupazione;
- esclusione o difficoltà ad inserimento nel mercato del lavoro.

Ogni borsa prevede un’indennità di Euro 4,00 all’ora ed avrà durata all’incirca di 6 mesi con un impegno settimanale medio di 30 oppure di 15 ore. Il monte ore massimo complessivo, nell’arco di 6 mesi, per lo stage a 30 ore settimanali sarà così di 660 ore, per quello a 15 ore settimanali di 330 ore. Ogni borsa lavoro sarà avviata a seguito di un progetto personalizzato e potrà avere caratteristiche variabili a seconda della situazione della persona coinvolta.

Per tali motivi si prevede di attivare per l’anno 2009 un numero di borse lavoro variabili (l’ipotesi è di 2 borse lavoro a 30 ore e 4 borse lavoro a 15 ore) per un importo massimo di € 10.560,00 complessivi.

Con successive determinazioni dirigenziali, sulla base dei progetti personalizzati avviati, si provvederà all’individuazione dei beneficiari delle borse lavoro e delle relative liquidazioni.

Poiché è possibile che al termine di alcuni degli interventi qui previsti si abbiano degli avanzi economici, dovuti ad assenze o al ritiro dei partecipanti, tali da non permettere l’erogazione completa della borsa lavoro preventivata, con tali fondi si prevede di attivare altre borse lavoro per adulti in difficoltà fino all’esaurimento della cifra complessiva impegnata e quindi non oltre Euro 23.060,00, che rappresenta la somma individuata nei due interventi sopra descritti.

Gli interventi sono stati discussi nella riunione di Terza Commissione del 20 aprile 2009.

Tutto ciò premesso

### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc. 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art.42 comma 3, dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;
- visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.Lg. vo n.267 del 18 agosto 2000 ;
- dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:  
favorevole sulla regolarità tecnica;  
favorevole sulla regolarità contabile;  
viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di approvare, per i motivi espressi in narrativa, l'adesione, ivi descritta, al progetto cittadino dei Piani di Occupabilità con l'istituzione di un percorso di occupabilità rivolto ad un numero massimo 10 disoccupati della Circoscrizione VI, secondo i criteri e le modalità indicate in narrativa e riportate nello schema di Bando;
2. di approvare a favore di 10 persone che saranno inserite nei percorsi l'erogazione di un'indennità di presenza (borsa studio-lavoro) oraria di Euro 5,00 per un massimo di 250 ore, per una spesa complessiva presunta di Euro 12.500,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge ;
3. di approvare lo schema del Bando Circoscrizionale allegato al presente provvedimento;
4. di riservare a successive determinazioni dirigenziali l'affidamento alle Agenzie Formative individuate dalla Divisione Lavoro per la gestione dei percorsi e il relativo impegno di spesa;
5. di approvare l'attivazione di borse lavoro per persone adulti in difficoltà per una durata di 5 mesi, così come descritte in narrativa, per una spesa complessiva presunta pari ad Euro 10.560,00 al lordo di eventuali ritenute di legge;
6. di riservare a successiva determinazione dirigenziale il relativo impegno di spesa e l'individuazione dei beneficiari delle Borse Lavoro;
7. di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134 4° comma del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali.

Risulta fuori dall'aula il Consigliere GROSSO

Per quanto sopra esposto il Consiglio, con votazione palese per alzata di mano, accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI	21
VOTANTI	13
FAVOREVOLI	13
CONTRARI	/
ASTENUTI	8 (SCAGLIOTTI – BATTAGLIA A. – MAROCCO – BORIO – PIARULLI – CATIZONE – GARCEA – CRESCIMANNO)

#### DELIBERA

1. di approvare, per i motivi espressi in narrativa, l'adesione, ivi descritta, al progetto cittadino dei Piani di Occupabilità con l'istituzione di un percorso di occupabilità rivolto ad un numero massimo 10 disoccupati della Circoscrizione VI, secondo i criteri e le modalità indicate in narrativa e riportate nello schema di Bando;
2. di approvare a favore di 10 persone che saranno inserite nei percorsi l'erogazione di un'indennità di presenza (borsa studio-lavoro) oraria di Euro 5,00 per un massimo di 250 ore, per una spesa complessiva presunta di Euro 12.500,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge ;
3. di approvare lo schema del Bando Circostrizionale allegato al presente provvedimento;
4. di riservare a successive determinazioni dirigenziali l'affidamento alle Agenzie Formative individuate dalla Divisione Lavoro per la gestione dei percorsi e il relativo impegno di spesa;
5. di approvare l'attivazione di borse lavoro per persone adulti in difficoltà per una durata di 5 mesi, così come descritte in narrativa, per una spesa complessiva presunta pari ad Euro 10.560,00 al lordo di eventuali ritenute di legge;
6. di riservare a successiva determinazione dirigenziale il relativo impegno di spesa e l'individuazione dei beneficiari delle Borse Lavoro

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 21 – VOTANTI 13 – FAVOREVOLI 13 – ASTENUTI 8) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.



## CITTA' DI TORINO

### CIRCOSCRIZIONE VI

#### **BANDO PER LA PARTECIPAZIONE AI PIANI DI OCCUPABILITA'**

#### **PROGETTO: ADDETTO/A NEL SETTORE ARTIGIANATO, COMMERCIO, SERVIZI VARI**

La Città di Torino, la VI Circoscrizione, e le Associazioni datoriali di categoria promuovono un progetto per favorire le possibilità occupazionali di 10 persone di età compresa tra i 30 ed i 50 anni residenti in Torino con priorità per i residenti nella Circoscrizione VI. I partecipanti saranno individuati tra coloro che, alla data del presente bando, risultino essere iscritti negli elenchi degli immediatamente disponibili all'occupazione presso il centro per l'impiego di Torino.

La durata del progetto è di 300 ore (50 ore di orientamento e 250 ore di tirocinio) con inizio previsto delle attività nel mese di ..... **2009**.

#### *Descrizione*

Il progetto è destinato a cittadini residenti in Torino, con priorità a quelli residenti in VI Circoscrizione, nello specifico a persone appartenenti a categorie che hanno difficoltà ad entrare nel mercato del lavoro e che non siano già state coinvolte nelle chiamate dei P.O.R. (Programmi Operativi Regionali) di Torino.

I partecipanti saranno inseriti in tirocinio in aziende del settore artigianato, commercio, servizi vari, con le mansioni di addetto servizi generali.

#### *Caratteristiche del corso*

**Si tratta di un percorso che prevede attività di formazione, alternanza e tirocinio. La frequenza alle attività previste dal progetto (sia quelle formative che di tirocinio) è obbligatoria.**

L'impegno dei partecipanti sarà mediamente di 20 ore settimanali per la durata di circa 3 mesi e mezzo. E' previsto un monte ore di 50 ore di attività di accoglienza ed orientamento finalizzato alla collocazione dei partecipanti e per rientri formativi durante lo svolgimento del tirocinio.

Il tirocinio in azienda avrà la durata di 250 ore nell'arco di circa 3 mesi. L'orario del tirocinio potrà aumentare sino al tempo pieno in base alle esigenze manifestate dall'impresa ospitante.

**Solo per le 250 ore di tirocinio ai partecipanti sarà erogata una borsa di studio-lavoro di € 5,00 all'ora.**

In caso di incremento dell'orario sarà prevista una integrazione della borsa a carico dell'impresa

ospitante.

Al termine del progetto verrà rilasciato un attestato di frequenza a tutti coloro che avranno completato regolarmente il percorso.

### ***Chi può presentare la domanda di partecipazione***

Possono presentare la domanda le persone in possesso dei seguenti requisiti:

- Residenza in Torino, con priorità ai residenti nella Circoscrizione VI;
- Età compresa tra i 30 ed i 50 anni;
- Alla data del presente bando, risultino iscritti negli elenchi degli immediatamente disponibili all'occupazione presso il centro per l'impiego di Torino;
- Obbligo scolastico assolto e al massimo con qualifica professionale

I requisiti di cui sopra sono riferiti alla data del presente bando.

Non saranno accettate domande di coloro che sono stati espulsi o hanno abbandonato senza giustificato motivo i progetti per favorire l'occupabilità, negli anni precedenti o che sono inseriti nelle attività di formazione e tirocinio con borsa lavoro già avviati (salvo valutazione di una dichiarazione del tutor dell'Azienda promotrice del tirocinio a cui hanno partecipato o stanno partecipando che motiva la richiesta di inserimento in questo progetto).

Le persone inserite nel progetto con borsa di studio-lavoro, dovranno dichiarare la rinuncia a partecipare ai Cantieri di Lavoro fino al termine del progetto stesso.

Le domande saranno vagliate da una commissione composta: Direttore della Circoscrizione o suo delegato; Rappresentante della Divisione Lavoro, Orientamento e Formazione; Segretario con funzione di verbalizzazione, che ne certifichi l'ammissibilità.

Le persone ammesse saranno inviate ad un colloquio tecnico-motivazionale con un operatore della Divisione Lavoro e un colloquio di ammissione presso L'Agenzia Formativa che gestirà il percorso che si svolgerà nel mese di ..... **2009**.

### ***Come presentare la domanda***

I moduli per le domande sono disponibili a partire **dal** ..... **2009** e dovranno essere consegnati **entro le ore 12.00 di** ..... **2009** presso:

➤ **Circoscrizione 6 – Informa6** Via San Benigno 22 – Tel. 0114435606-7

Orario: dal lunedì al venerdì ore 9.30 – 12.30, martedì e giovedì anche ore: 14.00-18.00

IL DIRETTORE CIRCOSCRIZIONE 6

IL PRESIDENTE

*Torino,*